

GAK BISA BERHENTI MAKAN DSNI COYY!

<https://www.youtube.com/watch?v=K-nfGRWe4ic>



Watch and listen to the video *Gak bisa berhenti makan...* (at playback speed normal or 0.75)

- Find the *Indonesian phrases* and
- Complete the English translation.

0:00

1.

Guys, gue dateng ke Bu Eva Spesial Sambel yang katanya punya tiga puluh macem jenis sambel. Tiga puluh macem bukan berarti semuanya sama. Itu beraneka ragam macam jenis sambel.

Kosa kata

Macam jenis - types

Arti - meaning

Aneka ragam - variety

Gue/gua - I/me

Find the phrases that mean:

Which they say _____

Chilli sauce/paste _____

It doesn't mean _____

All are the same _____

English translation

2.

Makanya gue penasaran, langsung aja kita ke dalem. Kita cobain sambelnya guys.. Gue bakal milih sambel terbaiknya. Menurut gua..

Kosa kata

Makanya - That is why

Penasaran - curious

Coba - try (out)

Pilih - choose

Find the phrases that mean:

(Let's) just go straight inside _____

I will choose/pick/decide _____

In my opinion _____

English translation

0:49

3.

Oke guys, gua udah nyampe di Bu Eva Spesial Sambel. Yang punya tiga puluh macam jenis sambel yang pertama di Indonesia. Yang menjanjikan tiga puluh macam jenis sambel.

Kosa kata

Sampai - arrive

Janji - promise

Find the phrases that mean:

I've arrived _____

English translation

4.

Banyak banget sambelnya di sini. Aneka macam sambel ya.. Saking banyaknya, gua juga bingung harus milih yang mana. Soalnya sambel itu kan ada seninya juga gaes. Bukan cuma sekedar terbakar dan pedes doang.

Kosa kata

Banget - very

Soalnya - Because/the reason is

Seni - art

Sekedar - merely

Pedas - spicy

Saking - so (intensifier)

Kan - rhetoric tag/'right'

Cuma - only

Bakar - burn/grill

Doang - just

Find the phrases that mean:

So much _____

Variety of _____

There is so much that _____

There is also an art to it _____

English translation

5.

Jadi gua udah memutuskan untuk milih dua belas macem aja. Yang gue rasa sesuai sama selera gua. Okee langsung aja kita mulai makan. Sebelum makan kita baca doa dulu. Baca doa dimulai.. Aamiin.

Kosa kata

Udah = sudah

Aja = saja

Sesuai - suit/according

Langsung - immediately

Sebelum - before

Dulu - first(ly)

Memutuskan - decide

Rasa - taste/feel

Selera - taste (preference)

Mulai - begin/start

Doa - prayer

English translation

1:19

6.

Kita ambil dulu. Ngga usah banyak-banyak, sebakul aja.. mantap.. Nah buat pembukaan kita sambel pete dulu. Buat menaikkan gairah makan guys..

Kosa kata

Ambil - Take/get

Nggak usah - no need

Bakul - rice container

Mantap - great

Nah - statement introduction particle/so

Buat = untuk

Buka - open

Pete - parka speciosa

Naik - go up

Gairah - desire/gusto

Find the phrases that mean:

Too much _____

Opening/starting _____

In order to _____

Appetite _____

English translation

1:38

7.

Oke.. kita cocol pake cumi. Cuminya kering, kurang basah. Ya udah, disambelin aja. Ni guys, gigitan pertama buat kalian. Buru gigit, makan.. Bismillahirrahmanirrahim.

Kosa kata

Cocol - touch/dip

Pake (pakai) - use/with

Cumi - squid

Kering - dry

Basah - wet/moist

Ya udah - oh well

Gigit - bite

Buru - hurry

Bismillahirrahmanirrahim - in the name of the merciful and compassionate God

Find the phrases that mean:

Just add sambel to it _____

Here you go guys _____

Just add sambal _____

English translation

2:03

8.

Tipikal sambel yang gua suka. Rasa terasinya dapet, ngga kering, masih agak basah. Ngga terlalu berminyak. Ada sensasi petenya.. dan pedasnya cukup. Cukup pedes.

Kosa kata

Terasi - shrimp paste

Agak - a little/rather

Minyak - oil

Find the phrases that mean:

Can taste the terasi _____

Not too oily _____

Spicy enough _____

English translation

2:25

9.

Kita pake kulit guys.. Gigit.. mantaap..

2:44

10.

Gue ngga banyak komen.. gue mau nikmatin makanan gue dulu guys.. ni paru...

Kosa kata

Kulit - skin

Nikmat - enjoyable

Paru - lungs

Find the phrases that mean:

I want to enjoy _____

English translation

2:56

11.

Sekarang kita coba sambel ijonya. Ini sebenarnya ni, makan nasi pake sambel doang. Udah enak.

Kosa kata

Sekarang - now

Ijo = hijau

Nasi - rice (cooked)

Find the phrases that mean:

This is actually _____

Already tasty enough _____

English translation

3:08

12.

Dua sambel sejauh ini yang gua coba, ngga ada yang mengecewakan, enak banget. Tipikal sambel ijo. Seger-seger pedes gitu lho.

Kosa kata

<i>Jauh</i> - far	<i>Kecewa</i> - disappoint
<i>Segar</i> - fresh	<i>Gitu lho</i> - that's how it is

Find the phrases that mean:

So far _____

Disappointing _____

Really tasty _____

English translation

3:26

13.

Sayur toge..

3:38

Tambah nasinya.. Pake sambel tahu..

3:45

*Wah.. parunya kering, dan kurang basah.. Ya udah, sambelin aja.. Guys..
Bismillah*

Kosa kata

<i>Tauge/toge</i> - bean sprouts	<i>Tambah</i> - nasi
<i>Tahu</i> - 1. To know (silent 'h') 2. Tofu (aspirated 'h')	

English translation
